

УДК 316.6

ВЗАИМОСВЯЗЬ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ И ЖИЗНЕННЫХ ЦЕННОСТЕЙ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

А. В. Глушакова

аспирант

Государственное учреждение образования «Академия образования»

В статье на основе результатов эмпирического исследования раскрывается взаимосвязь социокультурной адаптации и жизненных ценностей иностранных студентов. В исследовании принимали участие китайские студенты. Установлено, что показатели их социокультурной адаптации положительно коррелируют с ценностями «универсализм», «самостоятельность», «достижения». Сделан вывод о необходимости дальнейшего изучения процесса социокультурной адаптации иностранных студентов и ее взаимосвязи с жизненными ценностями.

Ключевые слова: ценности, жизненные ценности, социокультурная адаптация, иностранные студенты.

Введение

Рост числа иностранных студентов в университетах нашей страны повышает актуальность кросс-культурных исследований, при этом особое внимание стоит обратить на проблему корреляции жизненных ценностей и социокультурной адаптации иностранных студентов, так как при вхождении в новый социокультурный контекст им необходимо помочь в социальной адаптации, создать условия для оптимизации межкультурной коммуникации среди студентов.

Существует множество определений понятия «ценность». В своей работе мы исходим из идей Ш. Шварца, которые активно используются в кросс-культурных исследованиях. Автор дает комплексное определение понятия «ценности», понимая под ними убеждения, которые сложно связаны с аффектами; они направляют желаемые цели, которые мотивируют деятельность; выходят за границы отдельных действий, ситуаций; служат в качестве эталонов; ценности упорядочены по важности друг относительно друга [1, с. 553].

Основная часть

Важность проведения исследования продиктована сложностями, которые могут испытывать иностранные студенты, адаптируясь к новому социокультурному контексту. Исследование структуры жизненных ценностей иностранных студентов поможет определить факторы их успешной адаптации к условиям обучения в новой для них образовательной среде и повысить эффективность межкультурной коммуникации.

Отметим, что социокультурная адаптация подразумевает под собой многоплановый процесс взаимодействия личности (или группы) и новой социокультурной среды, а именно процесс приспособления иностранца к условиям новой среды – ценностям, нормам и ориентирам поведения, традициям [2, с. 285]. Все это помогает личности успешно взаимодействовать в новом окружении. При этом иностранные студенты, имеющие свои культурные, социальные и иные особенности, могут сталкиваться с различного рода психологическими, социальными, нравственными и иными барьерами, что может влиять на успешность их адаптации.

Так, И. А. Гребенникова выделила группы факторов, влияющих на социокультурную адаптацию иностранных студентов [3, с. 99]:

1. Психологические факторы (обеспечивают внутренний механизм адаптации): ценностная основа; общие ценности в соприкасающихся культурах; язык взаимодействия; уровень коммуникации иностранного студента; мотивация к общению; знания об особенностях новой социокультурной среды; индивидуальные психологические особенности индивида.

2. Социально-педагогические факторы (объективные причины, влияющие на процесс приспособления иностранных студентов к новой социокультурной среде): социокультурные ценности нового общества; уровень сходства между культурами и их ценностями; образовательная среда учреждения; особенности языка; наличие взаимодействия между преподавателями и иностранными студентами; наличие друзей среди местных жителей; организация досуга иностранных студентов; наличие в новой среде тех любимых занятий и увлечений, которые были интересны в родной стране [3, с. 100].

Как мы видим, ценностный аспект является одним из первых факторов, который может оказывать влияние на социокультурную адаптацию иностранных студентов.

Изучение социокультурной адаптации, ее взаимосвязи с жизненными ценностями было актуальным для ученых и ранее, в частности, занимались данными вопросами такие ученые, как Е. А. Беляева, Ю. В. Ветошкина, С. Касумова, И. С. Свергун [4, 5, 6]. Гендерный аспект социокультурной адаптации китайских студентов рассматривали Т. Су и И. А. Фурманов [7], в том числе изучали вопрос влияния социокультурной адаптации на состояние психологического здоровья китайских студентов [8].

Для изучения взаимосвязи социокультурной адаптации и жизненных ценностей иностранных студентов было проведено эмпирическое исследование. В нашем исследовании приняли участие иностранные студенты из Китая. Выборку составили 55 респондентов, из которых 26 респондентов – женского пола, 29 студентов – мужского пола; первокурсников – 14 студентов, старшекурсников – 41 студент.

Методом нашего эмпирического исследования являлся анкетный опрос с применением следующих психодиагностических методик: методика «Ранжирование системы ценностей» Ш. Шварца и У. Билски (китайский вариант – адаптации Л. Счжондэ [9, с. 194; 10, с. 3]; китайский вариант опросника «Шкала социокультурной адаптации» Дж. Уилсона (адаптация – Н. Yue) [11, с. 77; 12, с. 50].

Опросник «Ранжирование системы ценностей», разработанный С. Шварцем и У. Билски [9, с. 194; 10, с. 3; 13, с. 23], представляет собой список из пятидесяти семи жизненных ценностей, каждую из которых респонденту необходимо оценить как ведущий принцип жизни по шкале от 7 до -1 баллов. Для последующего анализа вопросы группируются по десяти типам ценностей (исходя из ключа), а баллы, полученные по каждой ценности, суммируются, на основе чего делается вывод о приоритетных и отвергаемых ценностях индивида. Процедура обработки позволяет выявить десять типов жизненных ценностей, каждая из которых включает в себя несколько характеристик, раскрывающих ее содержание: конформность (Conformity), традиции (Tradition), доброта (Benevolence), универсализм (Universalism), самостоятельность (Self-Direction), стимуляция (Stimulation), гедонизм (Hedonism), достижения (Achievement), власть (Power), безопасность (Security). Исходя из анализа данных отметим, что у опрошенных китайских студентов наиболее высокие показатели по шкалам ценностей: безопасность, универсализм, самостоятельность.

Шкала социокультурной адаптации (китайская версия, адаптация – Н. Yue) [12, с. 51] (Revised Sociocultural Adaptation Scale, SCAS-R) [11, с. 78] состоит из 30 утверждений, оцениваемых по пятибалльной шкале Ликерта (от 1 – очень сложно до 5 – нет проблем). При этом сумма оценок каждого отдельного суждения позволяет получить балл социокультурной адаптации (итоговая совокупность ответов на все пункты опросника).

Анализ данных говорит о том, что опрошенные китайские студенты, обучающиеся в Беларуси, в целом успешно адаптировались к новой социокультурной среде. Итак, низкий уровень социокультурной адаптации имеют лишь 15% опрошенных студентов, 30% студентов имеют средний уровень социокультурной адаптации и 55% китайских студентов имеют высокий уровень социокультурной адаптации, обучаясь в нашей стране. Среди студентов с высоким уровнем социокультурной адаптации имеются как первокурсники, так и студенты старших курсов. Причем вне зависимости от курса обучения те студенты, которые имеют высокий уровень социокультурной адаптации, отметили, что у них есть друзья среди белорусов. Полученные нами результаты носят промежуточный характер. При анализе работ

других авторов мы обнаружили, что наши результаты не в полной мере согласовываются с результатами других исследователей, поэтому исследование необходимо продолжить.

Так, Е. А. Беляева при исследовании социокультурной адаптации китайских студентов к новой среде установила, что первокурсники продемонстрировали наиболее низкие результаты по социокультурной адаптации, чем студенты старших курсов. Автор утверждала, что уровень социальной адаптации зависит от года обучения (курса) студента, возрастных показателей. Феномен адаптации – это динамический процесс, который формируется в условиях жизненного опыта, следовательно, данные результаты можно считать нормой и логичной закономерностью [4, с. 220].

Аналогичные результаты были получены Ю. В. Ветошкиной и С. Касумовой. Авторы считали, что для иностранных студентов первые месяцы проживания в чужой стране самые сложные. Основными трудностями и барьерами адаптационного процесса у пермских иностранных студентов первого курса являются: языковой барьер, климатические условия, различия в кухне, коммуникация с людьми, трудность в проживании в большом городе, различия в образе жизни, мировоззрении и поведении, разный тип культуры и стиль одежды [6, с. 19].

Можем предположить, что в нашем исследовании опрошенные китайские студенты первого года обучения могли пройти адаптацию в период доуниверситетской подготовки. Возможно, что наличие друзей у респондентов среди белорусов способствовало их более успешной адаптации. Не исключено, что успешная социокультурная адаптация могла способствовать расширению контактов в новой социокультурной среде. В том числе имеющиеся рассогласования в результатах исследований могут говорить о необходимости дальнейшего изучения процесса адаптации иностранных студентов к новой социокультурной среде.

Этап адаптации и социализации личности в новых образовательных, социальных и культурных условиях весьма многоплановый и сложный процесс. Иностранные студенты – социализированные зрелые личности, сформированные под влиянием той среды, в которой они проживали и воспитывались. Студенты, прибывшие в чужую страну на долгий период времени, должны адаптироваться к новому для них социокультурному контексту, к новой социальной, образовательной, культурной, языковой и бытовой среде.

На успешность адаптации иностранных студентов могут влиять наличие друзей среди белорусов, возможность участвовать во внеучебной деятельности, путешествия по новой стране, проживание в общежитии с соотечественниками или белорусскими студентами и многое другое. Успешная адаптация иностранных студентов может способствовать быстрому включению их в учебный процесс, повышению уровня знаний и эффективной межкультурной коммуникации.

С целью выявления взаимосвязи жизненных ценностей и социокультурной адаптации иностранных студентов был применен корреляционный анализ данных (коэффициент ранговой корреляции Спирмена). Было установлено, что корреляция достигла статистической значимости между показателями социокультурной адаптации опрошенных китайских студентов и такими шкалами жизненных ценностей, как «Универсализм», «Самостоятельность», «Достижения».

Была обнаружена статистически значимая положительная корреляция между социокультурной адаптацией китайских студентов и универсализмом ($r_s=0,350$, при $p \leq 0,01$). Главной целью данной ценности является проявление понимания, терпимости, уделяется внимание защите благополучия всех людей и природы. Универсализм наиболее проявляется и становится очевидным, когда личность взаимодействует с кем-то вне своей среды или расширяет первичную группу [1, с. 559]. Данная жизненная ценность может способствовать процессу адаптации студентов к новой социокультурной среде. Возможно также, что в структуре ценностей иностранных студентов в процессе адаптации приоритет данной ценности повышается.

Была обнаружена статистически значимая положительная корреляция между социокультурной адаптацией китайских студентов и самостоятельностью ($r_s=0,279$ при $p \leq 0,05$),

которая состоит в независимости мышления и выбора способов действия личности, в ее творчестве и исследовательской активности. Самостоятельность проявляется в самоконтроле и самоуправлении студентов, которые прибыли на обучение в новую социокультурную среду, что может способствовать успешной адаптации к ней [1, с. 559]. Можно также предположить, что в структуре ценностей опрошенных иностранных студентов в процессе адаптации приоритет данной ценности повышается.

Была обнаружена статистически значимая положительная корреляция между социокультурной адаптацией китайских студентов и достижением ($r_s=0,275$ при $p\leq 0,05$). Важным в данной ценности является то, что личность сопоставляет свой успех через проявление компетентности в соответствии с социальными стандартами новой социокультурной среды. При этом проявление социальной компетентности в условиях культурных стандартов иной страны обучения влечет за собой социальное одобрение [1, с. 560]. Полагаем, что данная ценность помогает адаптироваться иностранным студентам, а также в процессе адаптации, возможно, повышается ее значимость.

Можно предположить, что преобладание ценности универсализма, самостоятельности и достижения помогает китайским студентам, обучающимся в нашей стране, адаптироваться к социокультурному контексту, в котором они оказались.

Отметим, что статистически значимой корреляции между социокультурной адаптацией и показателями по шкалам жизненных ценностей «Конформность», «Традиции», «Доброта», «Стимуляция», «Гедонизм», «Власть», «Безопасность» не обнаружено.

Интересно, что в подобных исследованиях других авторов наблюдаются как сходства, так и различия с полученными нами результатами. Так, И. С. Свергун изучал корреляцию адаптации и ценностей китайских студентов, обучающихся в Российской Федерации. Было установлено, что уровень адаптации опрошенных студентов позитивно связан с уровнем конформности ($p=0,01$), то есть данная позитивная связь со стратегией конформного поведения, предполагающая гибкость и направленность на усвоение ценностей и норм новой культуры, позволяет говорить о показателе успешности адаптации в целом. Наиболее существенный вклад в процесс адаптации китайских студентов в России вносят универсальные ценности (доброта, универсализм, самостоятельность), высокозначимые для представителей всех культур, а также ценности конформности, достижения и безопасности [5, с. 58].

Заключение

Таким образом, в ходе нашего исследования были выявлены корреляции между социокультурной адаптацией китайских студентов и показателями по шкалам жизненных ценностей (универсализм, самостоятельность, достижения). Понимание особенностей жизненных ценностей, уровня социокультурной адаптации студентов разных культур, а также взаимосвязи этих переменных может помочь в разработке и реализации образовательных программ, способствующих личностному и академическому успеху иностранных студентов. Проблематика нашего исследования обширна и многозначна и требует более детального изучения при продолжении нашего научного исследования.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. **Schwartz, S. H.** Toward a Universal Psychological Structure of Human Values / S. H. Schwartz, W. Bilsky // *Journal of Personality and Social Psychology*. – 1987. – Vol. 58. – № 5. – P. 550–562.
2. **Кривцова, И. О.** Социокультурная адаптация иностранных студентов к образовательной среде российского вуза (на примере Воронежской государственной медицинской Академии им. Н. Н. Бурденко) / И. О. Кривцова // *Фундаментальные исследования*. – 2011. – № 8. – С. 284–288.
3. **Гребенникова, И. А.** Адаптация иностранных студентов : механизм и факторы / И. А. Гребенникова // *Гуманитарные исследования в Восточной Сибири и на дальнем Востоке*. – 2011. – № 3. – С. 98–100.
4. **Беляева, Е. А.** Адаптация китайских студентов в поликультурной среде российской высшей школы в период дистанционного обучения / Е. А. Беляева // *Koinon*. – № 3. – 2022. – С. 215–226.

5. *Свергун, И. С.* Факторы, влияющие на эффективность адаптации китайских студентов в России / И. С. Свергун // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2009. – № 3. – С. 55–68.
6. Социокультурная адаптация иностранных студентов в российских вузах: проблемы, решения, лучшие практики [Электронный ресурс] : сб. ст. по материалам Всерос. научно-практ. конф. 8–9 дек. 2021 г. / Пермский государственный национальный исследовательский университет. – Пермь, 2022. – С. 16–22.
7. *Су, Т.* Гендерные особенности социокультурной адаптации китайских студентов, обучающихся в Беларуси / Т. Су, И. А. Фурманов // Право. Экономика. Психология. – 2022. – № 3. – С. 65–72.
8. Влияние показателей социокультурной адаптации, социальной поддержки и стратегий совладающего поведения на состояние психического здоровья китайских студентов // Журнал Белорусского государственного университета. Философия. Психология. – 2023. – № 2. – С. 108–118.
9. *Цзыхань, Л.* Психологические факторы отношения к этикетным моделям поведения у китайских и российских студентов : дис. ... канд. психол. наук : 19.00.01 / Л. Цзыхань. – СПб., 2017. – 219 с.
10. *Chongde, L.* Research on the developmental trend of adolescents' value orientation / L. Chongde // Psychological development and education. – 1998. – № 4. – P. 1–6.
11. *Wilson, J.* Exploring the past, present and future of cultural competency research : The revision and expansion of the sociocultural adaptation construct / J. Wilson // Victoria University of Wellington. – Wellington. – 2013. – P. 77–78.
12. *Yue, H.* Research on the Chinese Sojourners' Cross-cultural Adaptation in Confucius Institutes / H. Yue // Henan University of Technology. – Zhengzhou. – 2016. – P. 50–51.
13. *Карандашев, В. Н.* Методика Шварца для изучения ценностей личности: концепция и методическое руководство / В. Н. Карандашев. – СПб. : Речь, 2004. – 70 с.

Поступила в редакцию 28.05.2024 г.

Контакты: alyona.sysoeva10@gmail.com (Глушакова Алена Владимировна)

***Hlushakova A. V.* THE RELATIONSHIP BETWEEN SOCIOCULTURAL ADAPTATION AND LIFE VALUES OF FOREIGN STUDENTS**

The article reveals the relationship between sociocultural adaptation and life values of foreign students according to the results of the empirical research. Chinese students took part in the study. It is found that the indicators of their sociocultural adaptation positively correlate with the values of "universalism", "independence", "achievement". It is concluded that it is necessary to further study the process of sociocultural adaptation of foreign students and its relationship with life values.

Keywords: values, life values, sociocultural adaptation, international students.